

Prefatory Note	xi
Acknowledgments	xiii

Proprieties

RANDOLPH QUIRK Sound Barriers and <i>Gangbangsprache</i>	3
ROBERT BURCHFIELD Dictionaries and Ethnic Sensibilities	15
KINGSLEY AMIS Getting It Wrong	24
CHARLES TOMLINSON Ritornello	34
JOHN SIMON The Corruption of English	35
JULIAN BOYD & ZELDA BOYD Shall and Will	43
CHRISTOPHER RICKS Clichés	54
IAN ROBINSON Parliamentary Expressions	64

LISEL MUELLER	
The Possessive Case	76
FRANCES FERGUSON	
The Unfamiliarity of Familiar Letters	78
JANET WHITCUT	
The Language of Address	89
BASIL COTTLE	
Names	98
MARGARET A. DOODY	
"How Shall We Sing the Lord's Song upon an Alien Soil?": The New Episcopalian Liturgy	108
D. J. ENRIGHT	
Orthography	125

Identities

RICHARD RODRIGUEZ	
An Education in Language	129
JANE MILLER	
How Do You Spell <i>Gujarati</i> , Sir?	140
MAXINE HONG KINGSTON	
"How Are You?" "I Am Fine, Thank You. And You?"	152
GENEVA SMITHERMAN	
White English in Blackface, or Who Do I Be?	158
MONROE K. SPEARS	
Black English	169
ISHMAEL REED	
How Not to Get the Infidel to Talk the King's Talk	180
KATHRYN HELLERSTEIN	
Yiddish Voices in American English	182
JUDY DUNN	
Playing in Speech	202
KARLA KUSKIN	
The Language of Children's Literature	213

ANGELA CARTER	
The Language of Sisterhood	226
EDMUND WHITE	
The Political Vocabulary of Homosexuality	235
ALICIA OSTRIKER	
Body Language: Imagery of the Body in Women's Poetry	247
VERNON SCANNELL	
Protest Poem	264

Media and the Arts

M. F. K. FISHER	
As the Lingo Languishes	267
DAVID REID	
At Home in the Abyss: Jonestown and the Language of Enormity	277
FELIX POLLAK	
Aesthetics	289
RONALD HARWOOD	
The Language of Screenwriting	290
ANTHONY BURGESS	
Dubbing	297
FREDERIC RAPHAEL	
The Language of Television	304
MARY-KAY WILMERS	
The Language of Novel Reviewing	313
NATHAN SILVER	
Architect Talk	324
MARINA VAIZEY	
Art Language	331
LEON BOTSTEIN	
Outside In: Music on Language	343
JOSEPHINE MILES	
Values in Language; or, Where Have <i>Goodness, Truth, and Beauty</i> Gone?	362

Ways and Means

DWIGHT BOLINGER	
Fire in a Wooden Stove: On Being Aware in Language	379
LOUIS B. LUNDBORG	
The Voices of Business	389
DIANE JOHNSON	
Doctor Talk	396
DAVID S. LEVINE	
“My Client Has Discussed Your Proposal to Fill the Drainage Ditch with His Partners”: Legal Language	400
WALTER BENN MICHAELS	
Against Formalism: Chickens and Rocks	410
J. R. POLE	
The Language of American Presidents	421
J. ENOCH POWELL	
The Language of Politics	432
ROBIN TOLMACH LAKOFF	
When Talk Is Not Cheap: Psychotherapy as Conversation	440
LIAM HUDSON	
Language, Truth, and Psychology	449
MICHAEL TANNER	
The Language of Philosophy	458
HUGH KENNER	
Machinespeak	467
D. A. MILLER	
Language of Detective Fiction: Fiction of Detective Language	478
LEO BRAUDY	
Succeeding in Language	486

Societies

DAVID LODGE	
Where It’s At: California Language	503

GAVIN EWART	
More Is Better—Or Is It?	514
ANDRÉ KUKLA	
The Modern Language of Consciousness	516
SEAN McCONVILLE	
Prison Language	524
SIMON KARLINSKY	
“More Piercing than a Whistle”: Notes on English Sounds in Russian Ears	532
DENIS DONOGHUE	
Radio Talk	539
JOHN DILLON	
Antaeus and Hercules: Some Notes on the Irish Predicament	553
PETER PORTER	
Sonata Form: The Australian Magpie	560
QUENTIN SKINNER	
Language and Social Change	562
ROBERT M. ADAMS	
Authenticity-Codes and Sincerity- Formulas	579
ROBERT MEZEY	
Words	593
LEONARD MICHAELS	
Legible Death	594
Notes on Contributors	601